



MALTA

**Fit-Tribunal ta' Revizjoni Amministrattiva
Magistrat
Dr.Gabriella Vella B.A., LL.D.**

Rikors Nru. 96/11VG

XXX

Vs

Kummissarju tat-Taxxi Interni

Illum 11 ta' Jannar 2016

It-Tribunal,

Ra r-Rikors ipprezentat minn XXX fit-3 ta' Lulju 2008 quddiem il-Bord ta' Kummissarji Speċjali, in segwitu trasferit quddiem dan it-Tribunal, permezz ta' liema jitlob li l-Likwidazzjoni ta' Taxxa mahruga kontra tieghu mill-Kummissarju tat-Taxxi Interni ghas-sena ta' stima 2003 tigi kkancellata stante li l-qligh minn bejgh ta' ishma li sehh fl-2002 kien kumpens imhallas lilu talli gie obligat jitlaq mix-xoghol u fi kwalunkwe kaz l-ammont kollu li kellu jircievi fil-fatt ma thallasx kollu;

Ra d-dokumenti annessi mar-Rikors promotur markati Dok. "A" sa' Dok. "D2" a fol. 5 sa' 10 tal-process;

Ra r-Risposta tal-Kummissarju tat-Taxxi Interni permezz ta' liema jopponi ghall-appell tar-Rikorrent mill-Likwidazzjoni ta' Taxxa ghas-sena ta' stima 2003 u jitlob li l-istess jigi michud, bl-ispejjez kontra r-Rikorrent, stante li ghar-ragunijiet moghtija fir-Rifjut ta' Oggezzjoni datat 5 ta' Gunju 2008, l-imsemmija Likwidazzjoni ta' Taxxa hija gusta u timmerita konferma;

Sema' x-xhieda tar-Rikorrent moghtija waqt is-seduti tal-25 ta' Ottubru 2011¹, ta' l-24 ta' Jannar 2013², tad-290 ta' Ottubru 2013³ u tas-7 ta' Jannar 2014⁴ u

¹ Fol. 56 sa' 61 tal-process.

² Fol. 252 sa' 254 tal-process.

³ Fol. 330 sa' 341 tal-process.

⁴ Fol. 343 sa' 348 tal-process.

ra d-dokumenti esebiti minnu markati Dok. "GA1" u Dok. "GA2" a fol. 28 sa' 52 tal-process, id-dokumenti esebiti permezz ta' Nota pprezentata fl-24 ta' Jannar 2013 a fol. 193 sa' 251 tal-process u d-dokument esebiti permezz ta' Nota pprezentata fis-7 ta' Marzu 2014 a fol. 352 sa' 365 tal-process, sema' x-xhieda ta' Marthese Attard moghtija waqt is-seduta ta' l-24 ta' Jannar 2012⁵ u ix-xhieda ta' David Zammit moghtija waqt is-seduti tas-27 ta' Marzu 2012⁶ u tat-22 ta' April 2013⁷ u ra d-dokumenti esebiti minnu markati Dok. "DZ1" u Dok. "DZ2" a fol. 66 sa' 74 tal-process, sema' x-xhieda ta' l-Avukat Dottor Joseph Zammit Maempel moghtija waqt is-seduta tas-17 ta' Mejju 2012⁸ u x-xhieda ta' l-Avukat Dottor Claudette Fenech in rappreżentanza tal-Malta Financial Services Authority moghtija waqt is-seduta tat-22 ta' Ottubru 2012⁹ u ra d-dokument esebiti minnha markat Dok. "CF1" a fol. 104 sa' 186 tal-process, ra l-affidavit ta' George Borg in rappreżentanza tad-Direttur Generali (Taxxi Interni) già Kummissarju tat-Taxxi Interni u d-dokumenti annessi mieghu markati Dok. "GB1" sa' Dok. "GB16" esebiti permezz ta' Nota ipprezentata fit-28 ta' Frar 2013 a fol. 255 sa' 299 tal-process;

Ra n-Nota ta' Sottomissjonijiet tar-Rikorrent a fol. 367 sa' 376 tal-process, in-Nota Responsiva tal-Kummissarju tat-Taxxi a fol. 389 sa' 420 tal-process, ir-Replika tar-Rikorrent a fol. 421 sa' 428 tal-process u l-Kontro-Replika tal-Kummissarju tat-Taxxi a fol. 432 sa' 450 tal-process;

Ra l-atti l-oħra kollha tal-kawza;

Ikkonsidra:

Bil-proceduri odjerni r-Rikorrent jikkontesta Likwidazzjoni ta' Taxxa mahruġa kontra tiegħu mill-Kummissarju tat-Taxxi Interni għas-sena ta' stima 2003 permezz ta' liema jesigi hlaq ta' taxxa fl-ammont ta' €111,903 flimkien ma' taxxa addizzjonali w interessi¹⁰ u jitlob li l-istess imsemmija Likwidazzjoni ta' Taxxa tigi kkancellata.

Il-qofol tal-kwistjoni kollha jirrivolvi madwar it-trasferiment ta' ishma, senjatement 35,999 'B' Ordinary Shares bil-valur nominali ta' Lm1 il-wahda li ir-Rikorrent kellu fis-socjetà Woodline Limited, a favur is-socjetà Business Systems Limited in forza ta' kuntratt fl-atti tan-Nutar Dottor Nicolette Vella datat 21 ta' Frar 2002 versu l-konsiderazzjoni ta' Lm175,000¹¹. Ir-Rikorrent jikkontendi li fuq tali trasferiment ta' ishma huwa ma għandu jkun assoggettat għal ebda taxxa stante li l-valur miftiehem jirrappreżenta *loss of office in the said transaction (A portion of the said sale was clearly payable due to my*

⁵ Fol. 63 u 64 tal-process.

⁶ Fol. 75 sa' 80 tal-process.

⁷ Fol. 306 sa' 324 tal-process.

⁸ Fol. 86 sa' 89 tal-process.

⁹ Fol. 189 u 190 tal-process.

¹⁰ Dok. "A" sa' Dok. "A2" a fol. 5 sa' 7 tal-process.

¹¹ Dok. "GA1" a fol. 28 sa' 39 tal-process.

loss in office) u stante *default of payment of amount due by Business Systems Limited*¹².

Il-Kummissarju tat-Taxxi Interni, illum Kummissarju tat-Taxxi, da parte tieghu jikkontendi li l-qligh mit-trasferiment ta' l-imsemmija ishma – ossia somma ta' Lm139,000 – huwa ai termini tal-Ligi soggett ghat-taxxa in kwantu qligh kapitali u ghalhekk l-appell tar-Rikorrenti mill-Likwidazzjoni ta' Taxxa ghas-sena ta' stima 2003 ghandu jigi michud u l-imsemmija Likwidazzjoni ta' Taxxa kkonfermata.

Ezaminati sew ic-cirkostanzi ta' dan il-kaz it-Tribunal huwa tal-fehma li l-oneru tal-prova li l-Likwidazzjoni ta' Taxxa ghas-sena ta' stima 2003 hija eccessiva jinkombi principalment fuq ir-Rikorrent, mhux biss ghaliex ai termini ta' l-Artikolu 35(3) tal-Kap.372 tal-Ligijiet ta' Malta *l-piz tal-prova illi l-istima li dwarha jsir l-ilment hija eccessiva jkun ta' l-appellant* izda wkoll ghaliex huwa jaddebita natura differenti minn dik li tirrizulta *ictu oculi* mill-kuntratt fl-atti tan-Nutar Dottor Nicolette Vella datat 21 ta' Frar 2002, kemm lit-transazzjoni effettwata b'dak il-kuntratt kif ukoll lis-somma dikjarata ta' Lm175,000.

Huma principji assodati fis-sistema guridika nostrali in kwantu rigwarda l-interpretazzjoni ta' kuntratti li *meta l-kliem ta' konvenzjoni, mehud fis-sens li ghandu skond l-uzu fiz-zmien tal-kuntratt, hu car, ma hemmx lok ghall-interpretazzjoni* [Artikolu 1002 tal-Kap.16 tal-Ligijiet ta' Malta]. *L-interpretazzjoni ghandha biss tittiehed mill-att stess, u mhux minn provi estraneji, speċjalment meta l-interpretazzjoni hija relattiva ghal kwistjoni principali. Regola ohra daqstant importanti ta' interpretazzjoni hi dik li insibu fl-Artikolu 1003, u cioè, li meta s-sens letterali tal-kelma ma jaqbilx ma' l-intenzjoni tal-partijiet kif tkun tidher cara mill-pattijiet mehudin flimkien, ghandha tipprevali l-intenzjoni. Dwar din ir-regola gie hekk osservat:- “Issa din ir-regola ghandha tigi sewwa apprezzata w applikata. Irid jirrizulta bla dubju illi s-sens tal-klawsola li tkun jista' biss jigi interpretat b'mod univoku ghax hu car. Irid jirrizulta wkoll li dan is-sens car tal-kliem ma jkunx jaqbel ma' dak li kellhom f'mohhom il-partijiet kollha u mhux ma' dak biss li xi wahda mill-partijiet kellha frasha. U dan irid jidher car mill-pattijiet kollha tal-kuntratt mehudin flimkien” – John Bartolo et v. Alfred Petroni et, Appell 7 ta' Ottubru, 1997. Ben tajjeb, imbaghad, gie senjalat illi “fl-applikazzjoni tar-regoli ta' interpretazzjoni ma hijiex l-interpretazzjoni tal-kontendenti ghall-kliem tal-konvenzjoni jew is-sens divers minnhom lilhom moghti li jiswa imma hu l-qari oggettiv tal-gudikant li jaghti lil kliem is-sens ordinarju tieghu fil-kuntest ta' kif gie uzat mill-kontraenti li ghandu jghodd – John Zammit v. Michael Zammit Tabone et noe, Appell 28 ta' Frar 1997*¹³.

¹² Vide Ittra ta' Oggezzjoni datata 25 ta' Settembru 2005, Dok. “B” a fol. 8 tal-process.

¹³ Clementino Caruana et v. Emanuela Agiu, Appell Civili 124/00 deciza mill-Qorti ta' l-Appell (Sede Inferjuri) fit-22 ta' Novembru 2002.

Applikati dawn il-principji ghal dak li rrizulta mill-provi prodotti mill-partijiet kontendenti u b'mod partikolari mir-Rikorrent, it-Tribunal huwa tal-fehma li ir-Rikorrent ma rnextilux jissodisfa l-oneru tal-prova impost fuqu u b'hekk jipprova b'mod sodisfacenti li l-Likwidazzjoni ta' Taxxa mahruga kontra tieghu mill-Kummissarju tat-Taxxi Interni ghas-sena 2003 hija eccessiva.

Il-kuntratt fl-atti tan-Nutar Dottor Nicolette Vella datat 21 ta' Frar 2002 esebit fl-atti bhala Dok. "GA1" a fol. 28 sa' 39 tal-process, huwa kuntratt ta' bejgh ta' ishma, senjatament ta' 35,999 'B' Ordinary shares tal-valur nominali ta' Lm1 il-wahda li r-Rikorrent kellu fis-socjeta' Woodline Limited, a favur is-socjeta' Busniess Systems Limited, a sua volta gia' azzjonista fl-imsemmija Woodline Limited. Dan il-kuntratt espressament jipprovdi li *the Vendors* [ir-Rikorrent u martu] *together and in solidum between them are hereby transferring and conveying by title of sale, unto the Purchaser* [is-socjeta' Business Systems Limited] *which accepts in full ownership thirty five thousand nine hundred and ninety nine 'B' Ordinary shares in the limited liability Company named WOODLINE LIMITED (C15003), each share having a nominal value of one Maltese Lira each (Lm1), which shares, as previously premised, have been fully paid up. The said sale is being made and affected under the following terms and conditions namely: 1. This sale is being made and accepted for the agreed global purchase price of one hundred seventy five thousand Maltese Lira (Lm175,000) out of which the sum of five thousand Maltese Lira (Lm5,000) has been already paid by the Purchasers to the Vendors, the sum of forty two thousand Maltese Lira (Lm42,000) is being paid hereon by the Purchasers to the Vendors who tender relative receipt; the balance of one hundred and twenty eight thousand Maltese Lira (Lm128,000) is to be paid as to three thousand Maltese Lira (Lm3,000) by means of the transfer of the motor vehicle bearing registration number BSL zero zero nine (BSL 009) being a Peugeot model three zero six (306) from the name of the Company Business Systems Limited onto the name of the Vendors, the balance of one hundred and twenty five thousand Maltese Lira (Lm125,000) is to be paid by means of thirty bi-monthly installments, meaning every two months, of four thousand one hundred and sixty six Maltese Lira sixty six cents and three mils (Lm4,166.66,3) each. The first payment is to be effected on the twenty first (21st) August of the current year, 2002, namely six months after the date of this deed, and thus all the consecutive payments as specified above until full payment of the abovementioned balance is fully paid. The parties agree that interest is payable on the balance due following the fifteenth (15th) payment/installment. Thus after the fifteenth (15th) payment, the parties agree that there will be interest at the rate of four per centum (4%) per annum over the balance then due, which interest is calculated a scaletta and payable with each capital installment namely bi-monthly installments. ... For the purposes of the Acts numbered seventeen and eighteen of the year one thousand nine hundred and ninety three (17 & 18/93) it is hereby declared by the contracting parties after I the undersigned Notary have explained to them the importance hereof, that the values given on this deed are true and fair values and thus the stamp duty payable by the Purchasers amounts to*

three thousand five hundred Maltese Lira (Lm3,500) at the rate of two per centum (2%) and capital gains tax amounts to twelve thousand two hundred and fifty Maltese Lira (Lm12,250) at the rate of seven per centum (7%).

Nonostante dak provdut u stipulat fil-kuntratt imsemmi r-Rikorrent illum jikkontendi li t-transazzjoni bejnu u s-socjetà Business Systems Limited ma kenitx semplici bejgh ta' ishma izda fir-realtà kienet hafna iktar minn hekk u cioè kienet tittratta dak kollu marbut mar-rinunzja forzata ta' l-interessi u posizzjoni tieghu fis-socjetà Woodline Limited. Jikkontendi ghalhekk illi s-somma ta' Lm175,000 dikjarata fil-kuntratt ma kenitx biss korrispettiv ghat-trasferiment ta' l-ishma izda kienet tikkompreni dak kollu lilu dovut in linea kompensatorja ghal tali rinunzja forzata ta' l-interessi u posizzjoni tieghu fl-imsemmija socjetà Woodline Limited.

Fin-Nota ta' Sottomissjonijiet¹⁴ tieghu r-Rikorrent jissintetizza l-kwistjoni kollha fis-segwenti sottomissjoni: *biex seta' jinqata' kompletament mill-kumpannija Woodline Limited, huwa kellu jiffirma l-kuntratt tal-21 ta' Frar 2002 kif redatt, fejn l-ammonti kollha dovuti lir-rikorrent **anke dawk rapprezentanti kumpens ghat-terminazzjoni mill-impjeg u l-projibizzjonijiet fuqu imposti, gew indikati bhala prezz ghall-ishma u dan proprju minhabba ragunijiet interni ta' BSL illi kienu kostretti jirrikorru ghal self mill-bank sabiex jaghmlu l-hlas stante illi self bankarju seta' jinghata biss ghall-akkwist ta' trasferiment fin-negozju***¹⁵. Illi r-rikorrent ma kellu l-ebda ghazla ohra ghajr illi ma jaccettax il-kuntratt kif redatt u, fi kliem il-konsulent legali tieghu ta' dak iz-zmien, "jitlef kollox u jibqa' b'xejn".

Mill-provi prodotti però jirrizultaw diversi versjonijiet dwar in-natura reali tat-transazzjoni effettwata mas-socjetà Busniess Systems Limited u tas-somma miftiehma u stipulata fil-kuntratt ta' Lm175,000, liema versjonijiet diversi serjament jimpingu fuq il-kredibilità u fondatezza tal-pretensjonijiet tar-Rikorrent vis-à-vis il-Likwidazzjoni ta' Taxxa ghas-sena ta' stima 2003.

Mill-provi prodotti in effetti jirrizulta s-segwenti:

- Meta ssottometta l-Formula tat-Taxxa ghas-sena ta' stima 2003 ir-Rikorrent iddikjara d-dhul tieghu ghas-sena bazi 2002 fl-ammont ta' Lm4,100¹⁶. Flimkien mal-Formula tat-Taxxa r-Rikorrent issottometta ukoll zewg ittri indirizzati lill-Kummissarju tat-Taxxi Interni, wahda datata 10 ta' Gunju 2003 miktuba minnu¹⁷ w ohra data 30 ta' Gunju 2003 miktuba minn Charles Scerri, Accountant u Awditur¹⁸, fejn

¹⁴ Nota ta' Sottomissjonijiet ipprezentata fis-7 ta' Marzu 2014, a fol. 367 sa' 376.

¹⁵ Enfasi tar-Rikorrent.

¹⁶ Dok. "GB1" a fol. 262 sa' 265 tal-process.

¹⁷ Dok. "GB2₁" a fol. 267 u 268 tal-process.

¹⁸ Dok. "GB3" a fol. 269 tal-process.

essenzjalment intalbet esenzjoni mill-hlas tat-taxxa fuq it-trasferiment ta' l-ishma li r-Rikorrent kellu fis-socjetà Woodline Limited;

- Fl-ittra ta' l-10 ta' Gunju 2003 b'referenza ghat-trasferiment ta' l-imsemmija ishma r-Rikorrent ippremetta li *I was managing director with the company [Woodline Limited] since 1st May 1993 earning good salary and benefits. I started the company producing furniture in my own property, using my own machinery and employees. At the time the other shareholder was solely distributing the goods. We later formed Woodline Limited which I re-organised and restructured making it a very successful company. This was my only income and my time was spent entirely in this venture. **Through this sale I lost my main and only source of income and was unemployed for two years**¹⁹. I was forced to sell the shares on the 21st February 2002 at a price which did not reflect the actual value of the shares²⁰. **It was never my intention**²¹ to sell these shares and I always considered this factory as the project of my life. However the circumstances left me no option but to leave the business to my partners. Notwithstanding that the company had a going concern value of over Lm1 million, I had to sell my 45% holding at a throw away price²². U wara li elenka r-ragunijiet li wasslu ghat-trasferiment ta' l-ishma huwa ippremetta ulterjorment illi *The above and other facts forced me to liquidate my investment at personal expense and liability by reaching an agreement after two years of negotiations incurring expenses of approximately Lm4,300. In this regard I am hereby requesting that the loss arising from this sale is partially relieved by the exemption of tax on the share transfer*²³;*
- Fl-ittra tat-30 ta' Gunju 2003 giet ribadita t-talba sabiex tigi koncessa exemption from capital gains tax as per enclosed letter;
- Waqt l-istadju ta' verifika dwar id-dhul dikjarat mir-Rikorrent ghas-sena ta' stima 2003, l-istess Rikorrent iddikjara li *from the evidence presented and all the arguments brought up during the said meeting it is clear that when I was still a shareholder in Woodline Ltd. I was put under extreme pressure, which gave me no other option but to go ahead with the sale of my shares, the relinquishing of my Directorship and the resultant loss in annual income incurred due to this transaction. Needless to say that this changed my life altogether. Furthermore, as mentioned during our meeting this transaction and all the problems that came with it made me suffer from a chronic illness. ... As you are aware the Commissioner has on all occasions considered the relinquishing of a loss in office compensated by a lump sum as being one of a non-taxable nature. Two very clear cases are the*

¹⁹ Enfasi tar-Rikorrent.

²⁰ Sottolinear tat-Tribunal.

²¹ Enfasi tar-Rikorrent.

²² Sottolinear tat-Tribunal.

²³ Sottolinear tat-Tribunal.

ones of HSBC and the Malta Drydocks²⁴. It is true that the context of the contract I furnished you with clearly states that the price was in consideration for the sale of the said shares. Beggars can't be choosers and this is exactly how I felt during the escalation to this transaction with the result that the contract you have in hand was unconditionally put before me to sign²⁵. I was in fact advised prior to this, that should the battle be fought in court this could result in the worsening of my financial position. The choices were clear, which led me in surrendering my sole income²⁶. ... I sincerely hope that my case will be taken favourably because I believe as clearly visible from the company's Balance Sheet, that my loss in office was in fact compensated by the said transaction and should be recognized as such, as has been in similar cases by the Commissioner²⁷;

- Wara li rcieva l-Likwidazzjoni ta' Taxxa ghas-sena ta' stima 2003 minn liema rrizulta bic-car li l-Kummissarju tat-Taxxi Interni ttratta d-dhul jew ahjar il-qligh mit-trasferiment ta' l-ishma li r-Rikorrent kellu fis-socjeta' Woodline Limited a favur is-socjeta' Business Systems Limited bhala dhul ta' natura kapitali taxxabbli u ghadda biex jimponi t-taxxa relativa, ir-Rikorrent oggezzjona minn tali Likwidazzjoni ta' Taxxa a bazi tas-segwenti: (i) loss in office on the said transaction (A portion of the said sale was clearly payable due to my loss in office); (ii) default of payment of amount due by Business Systems Limited²⁸;
- L-oggezzjoni tar-Rikorrent giet michuda b'decizjoni tal-Kummissarju tat-Taxxi Interni datata 5 ta' Gunju 2008²⁹ u konsegwentement ghalhekk ir-Rikorrent ghadda biex jappella mill-istess decizjoni u mill-Likwidazzjoni ta' Taxxa ghas-sena ta' stima 2003 a bazi tar-ragunijiet minnu già avanzati fl-istadju ta' l-oggezzjoni;
- Tul is-smigh ta' dawn il-proceduri, David Zammit, xhud prodott mir-Rikorrent, esebixxa dokument ossia ittra ta' l-Avukat Dottor Andrew Borg Cardona, fiz-zmien in kwistjoni konsulent legali tas-socjeta' Business Systems Limited, datata 22 ta' Dicembru 2005 indirizzata lir-Rikorrent³⁰ fejn inter alia jinghad I confirm that the price stated in the deed under reference included an ex gratia payment to you by Woodline Ltd. in consideration of the termination of your employment with the said Woodline Ltd, the amount thereof being Lm60,000 which amount was to be paid over a period of three (3) years. In order to afford you protection against eventual non-payment of this amount, it had been agreed at the time that it would be incorporated within the total figure in the Deed but without specifying the underlying reason and this in order not to appear to be in breach of the rules regulating

²⁴ Sottolinear tat-Tribunal.

²⁵ Sottolinear tat-Tribunal.

²⁶ Sottolinear tat-Tribunal.

²⁷ Ittra indirizzata lill-Kummissarju tat-Taxxi Interni datata 25 ta' April 2005, Dok. "GB71" a fol. 285 u 286 tal-process. Sottolinear tat-Tribunal.

²⁸ Dok. "GB111" a fol. 291 tal-process.

²⁹ Dok. "A" a fol. 5 tal-process.

³⁰ Dok. "DZ2" a fol. 66 tal-process.

payment of the consideration of shares in itself by a limited liability company³¹....;

- L-istess David Zammit iddikjara li fil-fehma tieghu il-kuntratt ta' trasferiment ta' ishma kien biss *the vehicle biex jaqilghu is-Sur XXX 'il barra* mis-socjetà Woodline Limited u in realtà s-somma ta' Lm175,000 kienet *a golden handshake* biex jigi kkumpensat ta' dak li sar hazin fit-tmexxija tas-socjetà – speċjalment mil-lat ta' utilizzu/allokazzjoni ta' flus – u l-affarijiet jieqfu hemm. Fir-rigward David Zammit senjatament iddikjara *t-transazzjoni li saret mas-Sur XXX kienet transfer of shares. Dik kienet the vehicle biex jaqilghu s-Sur XXX 'il barra u dak hekk sar il-kuntratt, però kienet il-vehicle però fil-verità kien hemm, kienet kumpens ta' affarijiet li kienu saru min-nies l-ohrajn. Jiena fl-opinjoni tieghi, imma din hi opinjoni, kien hemm a golden handshake tajjeb. Isma' nafu li ghandna l-affarijiet hzienu, huma ddokumentati, huma vera, ma hemmx x'tagħmel, issa saru, ma ahniex ha nirrikonciljaw bejnietna, tajjeb, ejja niehdu b'idejn xulxin, nikkompensawk ta' dak li saru u nieqfu hemm. Infatti, waqt dan il-process li ma kontx involut fih bhala transazzjoni per se, però wara, meta nfethet il-kawza gejt involut ergajt u kont tkellimt ma' l-avukat tal-parti l-oħra u għidtlu isma' kif konna ddiskutejna flimkien etc. etc., għamel dokument, skrittura illi jgħid parti, parti mit-transazzjoni infatti kienet kumpens, u hawnhekk isemmi kumpens ta' xogħol mitluf etc., etc.*³²
- L-Avukat Dottor Joseph Zammit Maempel, konsulent legali tar-Rikorrent tul in-negożjati mas-socjetà Busniess Systems Limited li lahqu l-qofol tagħhom bil-pubblikazzjoni tal-kuntratt datat 21 ta' Frar 2002, xehed illi *dawn in-negożjati damu aktar minn sena għaddejnin, in-naha l-oħra kien hemm Andrew Borg Cardona qed jirrappreżenta l-BSL u fl-aħhar wasalna illi wara sena u xi haga ta' negożjati, illi qegħdin joffrulina somma globali li kienet tikkompreni l-valur tas-shares, tikkompreni l-fatt illi hu kien hemm kundizzjoni li inponwelna li ma jkunx jista' jahdem ta' mastrudaxxa għal tlett snin li kienet l-unika sengħa tieghu w allura hu gie għal zmien bla xogħol jew inkella ser imur lavrant x'imkien f'qasam iehor. Kien hemm reticenza qawwiya minn naha l-oħra u jiena kont qed nifhem għax in-naha l-oħra kienet qed tiehu loan mill-bank illi qaltlhom jien ser nixtri s-shares, illi l-prezz kollu miftiehem li jidhirli kien la naf 170,000 jew 175,000 iridu jidhru kollha b'somma globali, f'dan il-kuntratt ta' share transfer. Jiena lis-Sur XXX, speci ta' għidtlu isma din ser timporta li inti jista' jkollok u jaf ikollok inkwiet mac-CIR. Issa jidher bhala share transfer u ma jridux jaqsmuh. Din is-somma fi tlett affarijiet, jew fi tnejn jew wahda. Telf ta' xogħol, tnejn, illi inti marbut li ma taħdimx u tlieta s-shares*³³.

³¹ Sottolinear tat-Tribunal.

³² Xhieda mogħtija waqt is-seduta tas-27 ta' Marzu 2012, fol. 75 sa' 80 tal-process.

³³ Xhieda mogħtija waqt is-seduta tas-17 ta' Mejju 2012, fol. 86 sa' 89 tal-process. Sottolinear tat-Tribunal.

Minn dan kollu appena osservat johrog b'mod car li mill-provi prodotti jirrizultaw ben hames versjonijiet differenti dwar dik li suppost hija n-natura tat-transazzjoni effettwata bejn ir-Rikorrent u s-socjetà Business Systems Limited u tas-somma ta' Lm175,000 dikjarata bhala korrispettiv ghal tali transazzjoni. Jirrizulta li ghall-ewwel inghad illi t-transazzjoni effettivament kienet trasferiment ta' ismha u l-valur dikjarat ta' Lm175,000 kien il-korrispettiv ghal tali trasferiment izda r-Rikorrent kien qed jitlob esenzjoni mill-hlas ta' taxxa biex jaghmel tajjeb ghat-telf li sofra peress illi gie pratikament imgieghel jittrasferixxi tali ishma *at a throw away price*, in segwitu harget il-versjoni li t-transazzjoni kienet intiza sabiex ir-Rikorrent johrog mis-socjetà Woodline Limited u allura l-valur dikjarat ta' Lm175,000 kien kumpens ghal *loss in office*, irrizultat ukoll il-versjoni li Lm60,000 mis-somma totali ta' Lm175,000 kienet *ex gratia terminal benefit* peress illi r-Rikorrent ma baqghax iktar impjegat tas-socjetà Woodline Limited, kif ukoll il-versjoni li l-kuntratt ta' trasferiment ta' ishma kien biss *a vehicle* biex bejn ir-Rikorrent u s-socjetà Business Systems Limited ikun hemm *a golden handshake* u kumpens relattiv ghall-affarijiet kollha hzienu li saru fit-tmexxija tas-socjetà Woodline Limited tul iz-zmien. Irrizultat ukoll il-versjoni li s-somma ta' Lm175,000 kienet tikkomprensi mhux biss il-valur ta' l-ishma trasferiti izda anke kumpens ghal telf ta' impjieg u ghall-projbizzjoni li r-Rikorrent jahdem bhala mastrudaxxa ghal perijodu ta' tlett snin.

Kif già iktar '1 fuq osservat dawn id-diversi versjonijiet jimpingu b'mod negattiv fuq il-kredibilità u fondatezza tal-pretensjonijiet tar-Rikorrent, izda apparte minn hekk jigi osservat ukoll illi mill-provi prodotti jirrizultaw ukoll diversi kontradizzjonijiet ohra li jkomplu jimpingu b'mod negattiv fuq il-kredibilità u fondatezza tal-pretensjonijiet tar-Rikorrent.

Filwaqt li r-Rikorrent jikkontendi, jew ghall-inqas inizjalment kien qed jikkontendi li hemm lok li jinghata esenzjoni mill-hlas ta' taxxa fuq it-trasferiment ta' l-ismha li kellu fis-socjetà Woodline Limited ghaliex gie imgieghel jittrasferihom *at a throw away price* meta skontu l-imsemmija socjetà kellha dak iz-zmien *a going concern value of over Lm1 million*³⁴, David Zammit, li kien tqabba bhala konsulent ghar-Rikorrent fiz-zmien tal-kwistjonijiet bejnu u l-azzjonisti l-ohra fis-socjetà Woodline Limited, enfasizza il-fatt li minhabba l-istat hazin tal-*going concern* ta' l-istess socjetà l-ishma tar-Rikorrent fis-socjetà ma kienu jiswew xejn jew kwazi xejn.

Fix-xhieda li ta waqt is-seduta tas-27 ta' Marzu 2012³⁵, David Zammit iddikjara *meta jien kont ipprezentajt ir-rapport, jien kont tajt, kont ghidtilhom, ghidtilhom hawn issue ta' going concern. Illi ahna nafu bizzejjed, kif ikun hemm issue ta' going concern, il-valur tas-shares huwa kwazi nil, qed tifhem. Jigifieri jien lili hadd ma jigi personalment u jghidli li valur ta' dawn is-shares f'daqqa wahda huwa hekk, ma jistax ikun. Ahna nafu li ma*

³⁴ Dok. "GB2," a fol. 264 tal-process.

³⁵ Fol. 75 sa' 80 tal-process.

huwiex possibbli, allura bilfors kien hemm raguni ohra. Ghalhekk imbaggad tigi l-opinjoni tieghi li bilfors kien hemm kumpens monetarju biex jinghalaq kollox u haga u sebah u dalam. U s-share transfer kien a vehicle.

Huwa evidenti li David Zammit jargumenta f'dan is-sens biex jiggustifika l-affermazzjoni tieghu li fis-somma dikjarata ta' Lm175,000 *bilfors kien hemm kumpens monetarju biex jinghalaq kollox ...* izda b'din l-argumentazzjoni huwa gie li kkontradixxa dak li r-Rikorrent baqa' jsostni tul il-proceduri kollha u cioè li gie mgieghel jittrasferixxi l-ishma li kellu fis-socjetà Woodline Limited, dak iz-zmien socjetà li kellha *going concern* li jiswa' miljun Lira Maltija, *at a throw away price*. Hawnhekk kjarament ma hawnx kontinwità bejn dak pretiz mir-Rikorrent u dak affermat minn David Zammit, kontinwità li hija necessarja proprio ghall-fini ta' kredibilità ta' dak minnhom affermat.

In kwantu rigwarda dan l-allegat kumpens li ripetutament jissemma mir-Rikorrent u mid-diversi xhieda minnu prodotti, jispikka l-fatt li la r-Rikorrent u lanqas hadd mix-xhieda minnu prodotti ma kien posizzjoni jaghti *quantum* preciz ta' tali kumpens.

L-Avukat Dottor Joseph Zammit Maempel iddikjara li s-somma ta' Lm175,000 indikata fil-kuntratt ta' trasferiment ta' ishma fl-atti tan-Nutar Dottor Nicolette Vella datat 21 ta' Frar 2002 kienet tikkomprensi l-valur ta' l-ishma trasferiti, kumpens talli r-Rikorrent tilef l-impjeg tieghu u kumpens talli r-Rikorrent gie mizmum milli jahdem bhala mastrudaxxa ghal certu perijodu ta' zmien. Ir-Rikorrent jikkontendi li t-transazzjoni u s-somma miftehna *ma kienx ezattament trasferiment tax-shares, kienet somma globali biex jien nitlaq l barra mill-kumpanija*³⁶. In kontro-ezami waqt is-seduta tad-29 ta' Ottubru 2013³⁷ ir-Rikorrent rega' tenna li s-somma ta' Lm175,000 kienet kumpens *minghand Business Systems Limited ... biex nitlaq lill-kumpanija u jiehdu over huma*. Nonostante dak minnhom dikjarat però ebda wiehed minnhom ma ta figura specifika ghall-allegat kumpens li suppost kien qed jippercepixxi r-Rikorrent talli gie mgieghel jcedi l-interessi tieghu fi u b'hekk jitlaq mis-socjetà Woodline Limited.

Ghalkemm ir-Rikorrent u l-Avukat Zammit Maempel entrambe jikkontendu li il-figura fil-kuntratt kellha titnizzel bhala figura globali u mhux maqsuma f'diversi ammonti minhabba l-fatt li s-socjetà Business Systems Limited ottjeniet self mill-Bank ghal tali hlas, dan il-fatt – li di per se fil-fehma tat-Tribunal ma giex sodisfacentement ippruvat iktar u iktar meta wara li r-Rikorrent fix-xhieda in kontro-ezami waqt is-seduta tad-29 ta' Ottubru 2013³⁸ iddikjara li s-somma tnizzlet f'figura globali ghaliex *assolutament ma riedux jaghmlu kuntratti differenti ghax huma qalu li se jiehdu flus mill-Bank biex ihallsuni u l-Bank ma kienx accetta li jaghtihom diversi loans differenti*³⁹, fix-

³⁶ Xhieda moghtija waqt is-seduta ta' l-24 ta' Jannar 2013, fol. 252 sa' 254 tal-process.

³⁷ Fol. 330 sa' 341 tal-process.

³⁸ Fol. 330 sa' 341 tal-process.

³⁹ Sottolinear tat-Tribunal.

xhieda in kontro-ezami waqt is-seduta tas-7 ta' Jannar 2014⁴⁰ iddikjara *ahna bdejna nissoponu li huma riedu jiedhu l-flus mill-bank biex ihallsu lili*⁴¹ li eventwalment din xorta saret in stages, ghal hames snin shah u lanqas wasalna sa' l-ahhar sold fl-ahhar, u ma setghux jipprezentaw il-kaz taghhom lill-Bank – ma jiggustifikax il-fatt li la r-Rikorrent u lanqas il-konsulent legali tieghu ta' dak iz-zmien ma jafu kemm mis-somma ta' Lm175,000 dikjarata fil-kuntratt fl-atti tan-Nutar Dottor Nicolette Vella datat 21 ta' Frar 2002 kien jirrappresenta l-valur ta' l-ishma trasferiti u kemm kien jirrappresenta l-kumpens li allegatament kien qed jithallas lir-Rikorrent mis-socjeta' Business Systems Limited.

Jigi osservat ukoll li in kwantu rigwarda r-raguni ghalfejn il-figura miftiehma bejn ir-Rikorrent u s-socjeta' Business Systems Limited giet indikata bhala figura globali u mhux f'diversi figuri skont l-allegati kumpensi/ korrispettivi li kienu qed jigu stipulati bejniethom, fl-ittra tieghu lir-Rikorrent datata 22 ta' Dicembru 2005 – liema ittra se tigi trattata f'iktar dettal iktar 'l quddiem f'din is-sentenza – l-Avukat Dottor Andrew Borg Cardona jaghti raguni kemm xejn diversa minn dik moghtija mir-Rikorrent. In effetti fl-imsemmija ittra huwa jghid li l-figura ta' Lm60,000 – skontu rapprezentanti *ex gratia terminal benefit* imhallas lir-Rikorrent – giet inkluzja fil-figura globali ta' Lm175,000 a beneficju tar-Rikorrent: *in order to afford you protection against eventual non-payment of this amount* [ossia l-allegat *ex gratia terminal benefit* ta' Lm60,000] *it had been agreed at the time* [ossia fiz-zmien tal-firma tal-kuntratt] *that it would be incorporated within the total figure in the Deed but without specifying the underlying reason and this in order not to appear to be in breach of the rules regulating payment of the consideration of shares in itself by a limited liability company.*

Minkejja dak li se jinghad iktar 'l quddiem f'din is-sentenza fir-rigward tal-valur probatorju ta' l-imsemmija ittra tat-22 ta' Dicembru 2005, it-Tribunal ma jistax jonqos milli jirribadixxi l-osservazzjoni minnu già maghmula li mill-provi prodotti mir-Rikorrent stess jirrizulta kontradizzjonijiet u inkongruwenzi li serjament jimpingu fuq il-kredibilita' u fondatezza tal-pretensjonijiet tieghu.

Ir-Rikorrent jaghti importanza kbira lill-ittra ta' l-Avukat Dottor Andrew Borg Cardona datata 22 ta' Dicembru 2005, esebita bhala dokument Dok. "DZ2" minn David Zammit waqt is-seduta tas-27 ta' Marzu 2012⁴², minn liema jidher li fis-somma globali ta' Lm175,000 kien hemm inkluz *ex gratia terminal benefit payment* fl-ammont ta' Lm60,000 a favur ir-Rikorrent fid-dawl tat-terminazzjoni ta' l-impjeg tieghu mas-socjeta' Woodline Limited. Fin-Nota ta' Sottomissjonijiet tieghu r-Rikorrent jissottometti li *l-ittra ta' Dr. Borg Cardona datata 2005, ikkonfermata b'gurament, tikkostitwixxi l-iktar prova*

⁴⁰ Fol. 343 sa' 348 tal-process.

⁴¹ Sottolinear tat-Tribunal.

⁴² Fol. 66 tal-process.

skjaccanti illi t-tezi tar-Rikorrent ma hijiex biss ipotezi jew allegazzjoni izda fatt⁴³.

Nonostante dak affermat mir-Rikorrent però t-Tribunal ma jistax iqis u fil-fatt ma jqisx tali ittra bhala *l-iktar prova skjaccanti illi t-tezi tar-Rikorrenti ma hijiex biss ipotezi jew allegazzjoni izda fatt*. Kuntrarjament ghal dak affermat mir-Rikorrent l-ittra in kwistjoni qatt ma giet ikkonfermata bil-gurament mill-Avukat Dottor Andrew Borg Cardona. Ghalkemm fir-Rikors li huwa pprezenta fl-24 ta' April 2012⁴⁴, fejn talab differiment, iddikjara li *hu marbut bis-sigriet professjonali u x-xhieda tieghu ghalhekk hi limitata sal-punt illi jikkonferma illi l-kopja ta' l-ittra annessa mat-tahrifa* - ossia l-ittra datata 22 ta' Dicembru 2005 indirizzata lir-Rikorrent – *hi vera kopja; hawn l-esponent jiehu l-opportunità illi jikkonferma dan...*, dak ir-Rikors ma giex ipprezentat u ikkonfermat taht gurament u ghalhekk dak fih dikjarat u l-ittra in kwistjoni ma gewx a loro volta kkonfermati bil-gurament.

In segwitu ghal dak ir-Rikors ir-Rikorrent ghazel li ma jressaqx lill-Avukat Borg Cardona bhala xhud ghaliex kien sodisfatt li l-imsemmi Avukat *bil-miktub ikkonferma li l-ittra datata 22 ta' Dicembru 2005 a fol. 66 tal-process hija ittra li huwa kien baghat lir-Rikorrent*⁴⁵. Dana kollu ghalhekk iwassal biex l-imsemmija ittra baqghet qatt ma giet ikkonfermata bil-gurament ta' min kitibha u bhala tali ma tistax titqies li tiswa bhala prova tal-kontenut taghha. Din l-osservazzjoni ssib konferma fil-principju diversi drabi enuncjat mill-Qrati nostrali, bhal ad ezempju mill-Prim' Awla tal-Qorti Civili fis-sentenza fl-ismijiet **L-Avukat Dr. José Herrera nomine v. Alfred Pace et noe, Citaz. Nru. 422/88** deciza fl-14 ta' Novembru 2002, li *kif qalet l-Onorabbli Qorti ta' l-Appell fil-kawza "Xuereb v. Callus" deciza fid-19 ta' Ottubru 1983, jekk id-dokument esebit ma jigix ikkonfermat bil-gurament "ma jiswiex bhala prova tal-kontenut tieghu"*.

Apparte minn hekk, it-Tribunal fi kwalunkwe kaz difficilment jista' jaccetta li fis-somma ta' Lm175,000 pattwita bejn ir-Rikorrent u s-socjetà Business Systems Limited effettivament kien hemm inkluzza s-somma ta' Lm60,000 rapprezentanti *ex gratia terminal benefit payment* a favur ir-Rikorrent ghat-terminazzjoni ta' l-impjieg tieghu mas-socjetà Woodline Limited. *Terminal benefit* huwa beneficju moghti a causa tat-terminazzjoni ta' l-impjieg ta' individwu u ghalhekk huwa dovut u pagabbli mill-*employer* lill-*employee*, li fil-kaz in ezami huma s-socjetà Woodline Limited bhala *employer* u r-Rikorrent bhala *employee*. Minn qari tal-kuntratt fl-atti tan-Nutar Dottor Nicolette Vella datat 21 ta' Frar 2002 jirrizulta immedjatament evidenti li l-unicu partijiet kontraenti kienu r-Rikorrent u s-socjetà Business Systems Limited u l-hlas tas-somma komplessiva ta' Lm175,000 kellu jigi effettwat lir-Rikorrent mis-socjetà Business Systems Limited, garantit in kwantu ghall-hlas tas-somma ta' Lm125,000 mis-socjetajiet Aglom Enterprises Limited u Winex

⁴³ Sottolinear tat-Tribunal.

⁴⁴ Fol. 82 tal-process.

⁴⁵ Verbal tas-seduta tas-17 ta' Mejju 2012, fol. 85 tal-process.

Holdings Limited. Fir-rigward ta' pagament ghalhekk is-socjetà Woodline Limited ma tidher imkien.

Fin-Nota ta' Sottomissjonijiet tieghu r-Rikorrent jikkontendi li tant is-somma stipulata ta' Lm175,000 kienet kumpens jew ta' l-inqas tinkludi kumpens favur tieghu ghall-fatt li gie imgieghel jitlaq l-interessi, posizzjoni u impjieg tieghu mas-socjetà Woodline Limited u mhux semplici korrispettiv ghat-trasferiment ta' l-ishma li *l-Kuntratt specificatament isemmi illi: "spouses XXX, declare to have no further **claim of whatever nature against the Company Woodline Limited**". Certament din il-klawsola tikkonferma l-veracità tad-dizgwid illi kien ghaddej bejn il-partijiet kif ukoll **il-fatt illi XXX kienu qed jithallsu ta' kull dritt u pretensjoni illi kienet tezisti kontra Woodline. Li kieku ma kienx minnu, din il-klawsola ma kenitx tkun necessarja ghaliex it-trasferiment ta' ishma sar permezz tal-kuntratt u l-Kuntratt kien qiegħed isir ma' BSL u mhux ma' Woodline***⁴⁶. Ghalhekk li kieku kien kuntratt ghat-trasferiment ta' ishma biss din il-klawsola ma kenitx tkun mehtiega ghaliex wara li sar it-trasferiment ma kien hemm l-ebda relazzjoni kuntrattwali ma' Woodline u fi kwalsiasi kaz, il-kontraent kien BSL, mhux Woodline. Il-fatt illi giet inserita din il-klawsola tindika bic-car illi l-akkwirenti riedu jassikuraw illi kwalsiasi pretensjonijiet li seta kien hemm inkluz pretensjonijiet ta' natura industrijali, ta' impjieg jew ta' kumpens fil-konfront tas-socjetà li kienet timpjega lir-rikorren u cioè Woodline Limited, gew ghal kollox koperti w estinti⁴⁷.

It-Tribunal però ma jaqbilx mar-Rikorren li din hija l-unika interpretazzjoni li tista u ghandha tinghata lill-Klawsola in kwistjoni.

Jibda biex jigi osservat illi kif gustament irrimarkat mill-Kummissarju tat-Taxxi fin-Nota Responsiva tieghu, il-klawsola citata mir-Rikorren proprjament tipprovdi li ***On final payment of all capital and interest***⁴⁸ *and any other expenses then due in terms of this transfer, the abovementioned spouses XXX, declare to have no further claims of whatsoever nature against the Company Woodline Limited.* Jidher ghalhekk li din l-istipulazzjoni hija wahda ben kwalifikata u mhux generika kif donnu jippretendi r-Rikorren. Jekk bejn l-azzjonisti tas-socjetà Woodline Limited, ossia r-Rikorren u s-socjetà Business Systems Limited, l-affarijiet ma kienux mixjin sew tant illi s-socjetà Business Systems Limited xtrat is-sehem tar-Rikorren – u dana billi akkwistat l-ishma li kellu fis-socjetà Woodline Limited - jagħmel sens logiku li Business Systems Limited qua azzjonista – u issa unika azzjonista tas-socjetà Woodline Limited – tesigi dikjarazzjoni minghand ir-Rikorren li una volta li jithallas il-valur ta' l-ishma tieghu minnu lilha trasferiti ma jkollu l-ebda pretensjonijiet ulterjuri fil-konfront tas-socjetà li, jigi ribadit, issa hija l-unika azzjonista fiha. Huwa iktar logiku li din il-klawsola

⁴⁶ Enfasi u sottolinear tar-Rikorren.

⁴⁷ Enfasi tar-Rikorren.

⁴⁸ Enfasi u sottolinear tat-Tribunal.

tinqara u tigi interpretata b'dan il-mod, anke fid-dawl tal-fatt li l-kuntratt in kwistjoni jistipula wkoll li *appearer Paula Pace on behalf of Woodline Limited declares that the Company has no claims of whatsoever nature against the Vendors. Likewise Business Systems Limited declares it has no claims whatsoever nature against the Vendors*, milli li tinqara u tigi interpretata bil-mod kif pretiz mir-Rikorrent u cioè li tali klawsola necessarjament tfisser li s-somma miftiehma ta' Lm175,000 kienet tirrapprezenta jew tinkludi hlas iehor ghajr il-hlas tal-valur ta' l-ishma tar-Rikorrent fis-socjetà Woodline Limited.

Fin-Nota ta' Sottomissjonijiet tieghu r-Rikorrent jikkontendi ulterjorment illi *klawsola ohra illi tikkonferma ftehim li jmur oltre semplici share transfer his is-segwenti: "Furthermore the above mentioned spouses XXX hereby undertake not to enter into competition with the Company Woodline Limited in respect of the manufacture, importation, sale or trading in any manner of the range of products currently marketed by the Company Woodline Limited a detailed list of which is hereto annexed as Documents C and D. Moreover the Vendors undertake that they shall not directly or indirectly contact or trade with any of the suppliers listed in the attached documents C and D"*⁴⁹. Illi kif gie ampjament ippruvat waqt il-kawza, ir-rikorrent kien jezercita biss is-sengha ta' mastrudaxxa tul hajtu kollha. Ma kellu ebda esperjenza, kwalifiki jew kapacitajiet ohra u l-inkorporazzjoni ta' Woodline kienet proprju rizultat tas-success illi huwa kellu f'dan il-qasam. Gie wkoll assodat illi XXX dam sa' l-2002 jippromwovi x-xoghol tas-sengha ma' diversi klienti u l-klijentela ta' Woodline kienet essenzjalment klijentela illi bena huwa stess fuq medda twila ta' snin. Hekk ukoll, l-hekk imsejha "range of products" kienet lista ta' oggetti u ghamara ta' l-injam ikkreati mir-rikorrent stess. Illi permezz ta' din il-klawsola ta' l-hekk imsejjah share transfer agreement ir-rikorrent iffirma wkoll kundanna perpetwa ghall-waqfien mill-ezercitu tas-sengha tieghu u limitazzjoni kwazi assoluta milli jezercita s-sengha tieghu bi gwadan. Dan ghaliex huwa kien ipprojbit milli jaghmel negozju mal-klijentela kollha tieghu li kien bena tul is-snin u kien ukoll ipprojbit milli jipproduci l-prodotti li kien ifforola u/jew zviluppa huwa stess tul is-snin kollha. Illi in più kif indubbjament japprezza dan it-Tribunal, non-compete clause bhal dik inserita fil-kuntratt hija tipika f'kuntratt ta' terminazzjoni ta' impjieg. Illi oltre terminazzjoni ingusta ta' impieg (ergo d-dikjarazzjoni a fol. 8 tal-kuntratt illi r-rikorrent ma kellu l-ebda pretensjonijiet ohra kontra Woodline Limited) ir-rikorrent ma kellu ebda ghazla ohra ghajr li jbati l-konsegwenzi ta' dawn il-klawsoli, imposti ghal zmien indefinite, liema klawsoli jammontaw ghal kundanna fil-konfront tar-rikorrent illi ma setax iktar jezercita bi profit u bi gwadann is-sengha tieghu. **Gustament, ir-rikorrent inghata kumpens ghal dan**⁵⁰. Illi ikun ferm ingust jekk jinghad illi terminazzjoni ingusta mill-impjieg u in più projbizzjonijiet bhal daww immizzla fil-kuntratt isiru minghajr ebda kumpens

⁴⁹ Enfasi tar-Rikorrent.

⁵⁰ Enfasi tar-Rikorrent.

*ta' l-ebda natura, ghaliex ftehim ghal hlas ghas-saldu ta' terminazzjoni ingusta u vinkolu intiz sabiex jillimita b'mod estensiv id-dritt fundamentali ta' persuna milli jezercita u jsegwi s-sengha tieghu, **certament jattiraw kumpens li huwa ghal kollox separate u indipendenti mill-valur ta' l-ishma per se**⁵¹.*

Hawn ukoll it-Tribunal ma jaqbilx ma dak affermat mir-Rikorrent.

Fl-ewwel lok jekk verament is-socjetà Business Systems Limited *qua* l-azzjonista l-ohra tas-socjetà Woodline Limited kienet tiddependi fuq il-mano d'opera tar-Rikorrent, a sua volta wkoll azzjonist ta' Woodline Limited, ghall-produzzjoni ta' ghamara mibjugha minn Woodline Limited, wiehed jista' jifhem ghalfejn hekk kif xtrat sehem ir-Rikorrent fis-socjetà Woodline Limited u dana billi akkwistat l-ishma li huwa kellu f'din is-socjetà, imponiet *non-compete clause* fuq ir-Rikorrent vis-à-vis il-klijentela u l-prodotti taghha. L-imposizzjoni ta' tali klawnsola ma ghandhiex tigi interpretata bhala li tfisser biss u esklussivament li r-Rikorrent inghata kumpens fi jew bis-somma ta' Lm175,000 stipulata fil-kuntratt fl-atti tan-Nutar Dottor Nicolette Vella datat 21 ta' Frar 2002. Apparte minn hekk fejn hi l-prova ta' tali kumpens li allegatament inghata? Kemm hu l-*quantum* ta' tali kumpens – Lm175,000 jew inqas? Jekk ir-Rikorrent b'xi mod jistrih fuq dak dikjarat fl-ittra ta' l-Avukat Dottor Andrew Borg Cardona datata 22 ta' Dicembru 2005, jigi ribadit li siccome tali ittra ma gietx ikkonfermata bil-gurament ma tistax titqies bhala prova ta' dak fiha dikjarat.

It-Tribunal ghalhekk huwa tal-fehma illi fic-cirkostanzi ta' dan il-kaz u fid-dawl ta' dak li rrizulta mill-provi prodotti, difficilment jista' jitwemmen li it-transazzjoni bejn ir-Rikorrent u s-socjetà Business Systems Limited konkluzo bil-kuntratt fl-atti tan-Nutar Dottor Nicolette Vella datat 21 ta' Frar 2002 kienet xi haga ohra ghajr jew oltre bejgh ta' l-ishma li r-Rikorrent kellu fis-socjetà Woodline Limited u li l-valur dikjarat ta' Lm175,000 kien xi haga ohra ghajr il-prezz tat-trasferiment ta' tali ishma.

Jigi ribadit li f'kuntratt ta' interpretazzjoni ta' kuntratti *ghandu jkun pacifiku illi r-regoli ta' l-interpretazzjoni tal-kuntratti kellhom jigu applikati f'dan is-sena: “Meta l-kliem ta' l-att huma cari, l-interpretu ghandu joqghod ghal dawn il-kliem u mhux jirrikorri ghall-kongetturi... Skond kif osservat il-Prim' Awla tal-Qorti Civili fil-kawza “Sciberras Trigona v. Aneico” deciza fis-6 ta' Ottubru 1883, ‘quando le parole dell’atto sono chiare, si deve stare alla lettera dell’atto’ ... però fl-applikazzjoni tar-regoli ta' interpretazzjoni ma hijiex l-interpretazzjoni tal-kontendenti ghall-kliem tal-konvenzjoni jew is-sens divers minnhom lilhom moghti li jiswa, imma hu l-qari oggettiv tal-gudikant li jaghti lill-kliem is-sens ordinarju tieghu fil-kuntest ta' kif gie wzat mill-kontraenti li ghandu jghodd. Jekk ghall-gudikant id-dicitura wzata ma tistax ma twassalx oggettivament ghal sens car u univoku, hu dan is-sens li*

⁵¹ Enfasi tar-Rikorrent.

ghandu jfisser il-volontà espressa mill-kontraenti bil-konvenzjoni taht ezami. Hu biss “meta t-termini tal-kuntratt huma oskuri li jrid jigi kunsidrat dak li l-partijiet kontraenti riedu”. (“John Zammit v. Michael Zammit Tabone et” deciza minn din il-Qorti fit-28 ta’ Frar, 1997)⁵².

Jigi in fine osservat illi r-Rikorrent jishaq fuq il-fatt li huwa ma thallasx is-somma intiera ta’ Lm175,000 minghand is-socjetà Business Systems Limited u li fi kwalunkwe kaz il-hlas ta’ l-ammont minnu attwalment perceptit gie effettwat fuq medda ta’ zmien, u dana bhala ragunijiet ulterjuri ghalfejn il-Likwidazzjoni ta’ Taxxa ghas-sena ta’ stima 2003 mertu ta’ dawn il-proceduri hija eccessiva. Fir-rigward fin-Nota ta’ Sottomissjonijiet tieghu r-Rikorrent jikkontendi li anke li kieku wiehed teoretikament jassumi illi effettivament sar xi qligh, dan ma jistax jinghad illi kien Lm175,000 ghaliex minnu jridu jitnaqqsu l-valur originali tas-shares fl-ammont ta’ Lm35,999, is-somma ta’ Lm60,000 li kienet bilanc ta’ somma dovuta ghat-terminazzjoni ta’ l-impjeg u Lm14,800 li qatt ma thallsu lir-rikorrent. Hekk ukoll, it-taxxa ma tistax tigi applikata fuq sena wahda biss stante li l-hlasijiet saru fuq medda ta’ zmien bis-somma ta’ Lm45,200 tithallas addirittura iktar minn hames snin wara⁵³.

Fil-fehma tat-Tribunal il-fatt li r-Rikorrent seta’ ma thallasx l-ammont intier ta’ Lm175,000 stipulat fil-kuntratt fl-atti tan-Nutar Dottor Nicolette Vella datat 21 ta’ Frar 2002 u l-fatt li seta’ thallas dan l-ammont jew kwalunkwe ammont iehor fuq medda ta’ zmien huma, fic-cirkostanzi tal-kaz in ezami, ghal kollox irrilevanti u bl-ebda mod ma jirrendu l-Likwidazzjoni ta’ Taxxa ghas-sena ta’ stima 2003 mahruga mill-Kummissarju tat-Taxxi Interni fil-konfront tar-Rikorrent eccessiva.

A tenur ta’ l-Artikolu 5(1)(a)(ii) tal-Kap.123 tal-Ligijiet ta’ Malta *l-qligh jew profit li jinqala’ mit-trasferiment ta’ proprjetà jew uzufrutt ta’, jew mill-assenjament jew cessjoni ta’ kull jedd fuq titoli* [li jinkludi ishma f’kumpanija – Art.5(b)(d) tal-Kap.123 tal-Ligijiet ta’ Malta], *negozju, avvjament, permessi ta’ negozju, drittijiet ta’ l-awtur, privattivi, trade marks u l-imsijiet ta’ ditt kummerjali u proprjetà ohra intellettuali* huwa qligh kapitali li ghandu jigi intaxxat skond l-Artikolu 4(1) tal-Kap.123 tal-Ligijiet ta’ Malta. Minn dan l-artikolu tal-Ligi johrog car li huwa **t-trasferiment per se** ta’ l-attiv in kwistjoni, fil-kaz in ezami ta’ ishma f’kumpanija, li jaghti lok ghat-taxxa u l-hlas ta’ l-istess u ghalhekk il-fatt li l-korrispettiv jithallas fuq medda ta’ zmien jew addirittura ma jithallasx kollu ma jbiddel assolutament xejn mill-obbligu tat-taxpayer li jhallas it-taxxa dovuta ghal sena ta’ stima partikolari fuq tali qligh kapitali hekk iggenerat mit-trasferiment ta’ l-attiv in kwistjoni tul sena bazi partikoarli.

Ghal kull buon fini jigi osservat ukoll illi l-Kummissarju tat-Taxxi Interni ma intaxxax lir-Rikorrent fuq is-somma globali ta’ Lm175,000 izda intaxxah fuq

⁵² Av. Leslie Grech noe v. Ivan Burrige pro et noe, Citaz. Nru. 278/89 deciza mill-Qorti ta’ l-Appell fl-14 ta’ Jannar 2002.

⁵³ Sottolinear tat-Tribunal.

il-**qligh** li ghamel mit-trasferiment ta' l-ishma li huwa kelli fis-socjeta' Woodline Limited, ossia fuq l-ammont rizultanti wara li mis-somma ta' Lm175,000 jitnaqqas il-valur ta' l-ishma, ossia Lm35,999.

Fid-dawl ta' dan kollu ghalhekk jirrizulta li l-appell tar-Rikorrent mill-Likwidazzjoni ta' Taxxa ghas-sena ta' stima 2003 mahruqa kontra tieghu mill-Kummissarju tat-Taxxi Interni ma huwiex gustifikat u b'hekk ma jisthoqqx li jigi milqugh.

Ghal dawn ir-ragunijiet it-Tribunal jaqta' u jiddeciedi billi jichad l-appell tar-Rikorrent mill-Likwidazzjoni ta' Taxxa ghas-sena ta' stima 2003 mahruqa kontra tieghu mill-Kummissarju tat-Taxxi Interni u minflok jikkonferma l-istess imsemmija Likwidazzjoni ta' Taxxa.

L-ispejjez ta' dawn il-proceduri ghandhom jigu sopportati interament mir-Rikorrent.

Ai termini ta' l-Artikolu 34(7) tal-Kap.372 tal-Ligijiet ta' Malta, bil-prezenti ir-Rikorrent qed jigi infurmat bid-dritt tieghu li jappella minn din id-decizjoni ai termini ta' l-Artikolu 37 tal-Kap.372 tal-Ligijiet ta' Malta u ta' l-Artikolu 22 tal-Kap.490 tal-Ligijiet ta' Malta.

MAGISTRAT

DEPUTAT REGISTRATUR